



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2019/1915 határozata (2019. október 14.) az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról 1

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2019/1916 Végrehajtási rendelete (2019. november 15.) a járművek hátuljára szerelt aerodinamikai eszközöknek a 96/53/EK tanácsi irányelv szerinti használatára vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról 3

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2019/1917 határozata (2018. december 3.) az afrikai-eurázsiai vándorló vízimadarak védelméről szóló megállapodás részes feleinek hetedik találkozásán a megállapodás 3. mellékletének egyes módosításai tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról 5

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. május 23-i 2011/299/KKBP tanácsi határozathoz (HL L 136., 2011.5.24.) 7
- ★ Helyesbítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelethez (HL L 088., 2012.3.24.) 8

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2019/1915 HATÁROZATA

(2019. október 14.)

az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2011. február 28-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Belarusz Köztársasággal az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásról (a továbbiakban: a megállapodás), párhuzamosan a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodással. A tárgyalások 2019. június 17-én a megállapodás e-mail-váltással történt parafálásával sikeresen lezárultak.
- (2) A keleti partnerség 2009. május 7-i csúcstalálkozóján elfogadott nyilatkozatban az Unió és a partnerországok kifejezték politikai támogatásukat a vízumrendszernek egy biztos és biztonságos környezetben való liberalizációja tekintetében, és ismét megerősítették arra irányuló szándékukat, hogy fokozatos lépéseket tegyenek annak érdekében, hogy kellő időben vízummentes rendszert hozzanak létre állampolgáraik számára.
- (3) A megállapodás célja, hogy kölcsönösen megkönnyítse az Unió polgárai és a Belarusz állampolgárai számára történő vízumkiadást, bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás céljából.
- (4) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozatnak ⁽¹⁾ megfelelően nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (5) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) A megállapodás megkötéséről a Tanácsnak kell döntenie a biometrikus diplomata-útlevélek kibocsátására szolgáló belarusz rendszer biztonságának és integritásának, valamint az ilyen útlevélekre vonatkozó technikai előírásoknak a Bizottság általi értékelésétől függően.
- (8) A megállapodást alá kell írni, és a megállapodáshoz csatolt együttes nyilatkozatokat jóvá kell hagyni,

⁽¹⁾ A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a megállapodás ⁽³⁾ megkötésére.

2. cikk

A Tanács az Unió nevében jóváhagyja a megállapodáshoz csatolt együttes nyilatkozatokat.

3. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy (eke)t.

4. cikk

A Bizottság elvégzi a biometrikus diplomata-útlevélek kibocsátására szolgáló belarusz rendszer biztonságának és integritásának, valamint az ilyen útlevélekre vonatkozó technikai előírásoknak az értékelését, és tájékoztatja a Tanácsot az értékelés eredményéről. A Tanács az értékeléstől függően dönt a megállapodás megkötéséről.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2019. október 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. LEPPÄ

⁽³⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1916 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2019. november 15.)

a járművek hátuljára szerelt aerodinamikai eszközöknek a 96/53/EK tanácsi irányelv szerinti használatára vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közösségen belül közlekedő egyes közúti járművek nemzeti és a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb méreteinek, valamint a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb össztömegének megállapításáról szóló, 1996. június 25-i 96/53/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8b. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A járművek jobb aerodinamikai teljesítménye jelentős mértékben csökkentheti az üzemanyag-fogyasztást, ezáltal csökkentheti a CO₂-kibocsátást. A járművek aerodinamikai teljesítményének jelentős javítása azonban csak akkor lehetséges, ha a közúti járművek megengedett méretei – az aerodinamikai eszközök méretét is figyelembe véve – ezt lehetővé teszik. Ezért a 96/53/EK irányelvet módosították annak érdekében, hogy bizonyos feltételek mellett eltéréseket biztosítsanak a járművek megengedett maximális hosszától, tekintettel mind a járművek elejére, mind pedig hátuljára.
- (2) A behúzható vagy behajtható aerodinamikai eszközök biztonságosságának garantálása érdekében meg kell határozni azokat a situációkat, amelyekben ezek az eszközök használhatók, illetve nem használhatók, különös tekintettel a többi úthasználó közelségére, az adott terület sajátosságaira és a megengedett legnagyobb sebességre. Biztosítani kell a behúzható vagy behajtható hátsó aerodinamikai eszközök intermodális szállítási műveletekkel való kompatibilitását is, különösen intermodális szállítási egységekre és egységekről való manőverezés során, és annak érdekében, hogy az ilyen egységeken való szállítás közben az eszközök ellenálljanak a szél okozta erőknek.
- (3) Ezenkívül a hátsó aerodinamikai eszközökkel felszerelt járműveknek vagy jármű-kombinációknak meg kell felelniük a 96/53/EK irányelv követelményeinek és különösen az I. melléklet 1.5. pontjában a környűrfelület vonatkozóan előírt követelményeknek.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 96/53/EK irányelv 10i. cikkének (2) bekezdése szerinti bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet a 96/53/EK irányelvnek megfelelő, részletes rendelkezéseket állapít meg a járművekre és jármű-kombinációkra szerelt hátsó aerodinamikai eszközök használatára vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL L 235., 1996.9.17., 59. o.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „eszközök”: a járművek vagy jármű-kombinációk hátuljára szerelt aerodinamikai eszközök;
- b) „használat közbeni helyzet”: az aerodinamikus légellenállást csökkentő helyzetben lévő eszközök helyzete;
- c) „használaton kívüli helyzet”: a behúzott vagy behajtott helyzetben lévő eszközök biztonságosan rögzített helyzete.

3. cikk

Használati feltételek

(1) A tagállamok a településeken belüli és a települések közötti területeken betilthatják a használat közbeni helyzetben lévő eszközökkel felszerelt járművek vagy jármű-kombinációk közlekedését, amennyiben az illetékes hatóságok ezt megkövetelik, figyelembe véve az ilyen területek sajátosságait, különösen, ahol a megengedett legnagyobb sebesség legfeljebb 50 km/h, és ahol veszélyeztetett úthasználók is jelen lehetnek.

(2) Az eszközöknek használaton kívüli helyzetben kell lenniük olyan szituációkban vagy területeken, amelyek különleges mérlegelést vagy figyelmet igényelnek. Ez az alábbi esetekben fordulhat elő:

- a) a járművel való manőver, tolatási vagy parkolási művelet végzése közben;
- b) amikor a jármű parkol;
- c) áruk be- vagy kirakodása közben.

(3) Az intermodális szállítási műveletek során használt eszközök használatára a következő követelmények vonatkoznak:

- a) az intermodális szállítás előkészítése és végrehajtása során az eszközöknek használaton kívüli helyzetben kell lenniük;
- b) az eszközök nem nyúlhatnak túl a jármű egyik oldalán sem 25 mm-t meghaladó mértékben, és a járműnek az eszközökkel együtt számított teljes szélessége nem haladhatja meg a 2 600 mm-t.

(4) A hibás, nem biztonságos vagy rosszul működő eszközöket használaton kívüli helyzetben kell tartani, vagy lehetőség szerint haladéktalanul el kell távolítani.

(5) A (2) bekezdéstől és a (3) bekezdés a) pontjától eltérve, az eszközöknek nem kötelező használaton kívüli helyzetben lenniük, amennyiben – az 1230/2012/EU rendelet I. melléklete B. része 1.3.1.1.3. pontjának, C. része 1.3.1.1.3. pontjának és D. része 1.4.1.1.3. pontjának megfelelően – nem követelmény, hogy behúzhatóak vagy behajthatóak legyenek, ha egyébként a legnagyobb méretre vonatkozó követelmények minden körülmények között teljesülnek.

4. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 15-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2019/1917 HATÁROZATA

(2018. december 3.)

az afrikai-eurázsiai vándorló vízimadarak védelméről szóló megállapodás részes feleinek hetedik találkozásán a megállapodás 3. mellékletének egyes módosításai tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az afrikai-eurázsiai vándorló vízimadarak védelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 1999. november 1-jén hatályba lépett, és amelyet az Európai Közösség nevében a 2006/871/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ jóváhagyott.
- (2) A megállapodás X. cikkének (5) bekezdése értelmében a felek találkozója fogadhatja el a megállapodás mellékleteinek módosításait.
- (3) A 2018. december 4–8. között Duranban, Dél-Afrikában megrendezésre kerülő, a megállapodás részes feleinek hetedik ülése várhatóan határozatot fogad el a megállapodás 2. és 3. mellékletének módosításáról.
- (4) Uganda által a megállapodás 3. melléklete tekintetében javasolt és a 7.3. határozat tervezetében foglalt, az alábbi kilenc fajra vonatkozó módosítások: pehelyréce (*Somateria mollissima*), örvös bukó (*Mergus serrator*), barátréce (*Aythya ferina*), csigaforgató (*Haematopus ostralegus*), bíbic (*Vanellus vanellus*), kis goda (*Limosa lapponica*), nagy goda (*Limosa limosa*), sarki partfutó (*Calidris canutus*) és füstös cankó (*Tringa erythropus*) hozzájárulnak e fajok csökkenő állományai védelmének javításához és amelyeket az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni. Azonban a 2006/871/EK határozat 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottságnak fenntartással kell élnie az említett kilenc faj tekintetében javasolt módosításokkal kapcsolatban, mivel azok szükségessé teszik a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ módosítását, amely a részes felek találkozója általi elfogadásuktól számított 90 napon belül nem valósítható meg.
- (5) Mivel az elfogadandó határozat kötelező erejű lesz az Unióra nézve és meghatározó módon befolyásolja uniós jogszabály, nevezetesen a 2009/147/EK irányelv tartalmát, helyénvaló meghatározni a javasolt módosítások tekintetében a felek hetedik találkozásán az Unió nevében képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás részes feleinek hetedik találkozásán az afrikai-eurázsiai vándorló vízimadarak védelméről szóló megállapodásnak az Unió nevében képviselendő álláspont a következő:

Az Unió jóváhagyja Uganda által a megállapodás 3. melléklete tekintetében javasolt és a részes felek hetedik találkozója 7.3. határozatának tervezetében foglalt, az alábbi kilenc faj érintő módosításokat: pehelyréce (*Somateria mollissima*), örvös bukó (*Mergus serrator*), barátréce (*Aythya ferina*), csigaforgató (*Haematopus ostralegus*), bíbic (*Vanellus vanellus*), kis goda (*Limosa lapponica*), nagy goda (*Limosa limosa*), sarki partfutó (*Calidris canutus*) és füstös cankó (*Tringa erythropus*).

⁽¹⁾ A Tanács 2006/871/EK határozata (2005. július 18.) az afrikai-eurázsiai vándorló vízimadarak védelméről szóló megállapodás Európai Közösség részéről történő megkötéséről (HL L 345., 2006.12.8., 24. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. december 3-án.

a Tanács részéről
az elnök
N. HOFER

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. május 23-i 2011/299/KKBP tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 136., 2011. május 24.)

A 70. oldalon az I. melléklet II. címének „Szervezetek” alcíme alatti táblázat 3. bejegyzésének („Mehr Bank [más néven: Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest-Free Bank]”) második oszlopában „Azonosító adat”):

a következő szövegrész: „204 Taleghani Ave., Tehran, Iran”

helyesen: „No. 182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Tehran 1666943, Iran”.

Helyesbítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 88., 2012. március 24.)

A 82. oldalon a IX. melléklet II. címének B. alcíme („Szervezetek”) alatti táblázat 9. bejegyzésének („Mehr Bank [más néven: Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest-Free Bank]”) második oszlopában („Azonosító adatok”):

a következő szövegrész: „204 Taleghani Ave., Tehran, Iran”,

helyesen: „No. 182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Tehran 1666943, Iran”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

